

# Fotobok



Fotograf: Rune Eng

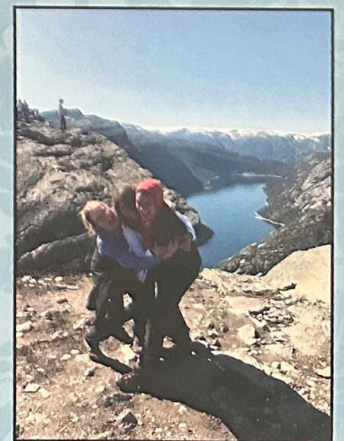
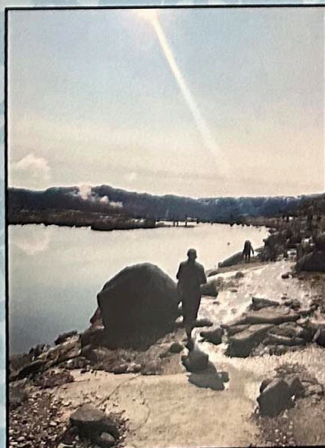
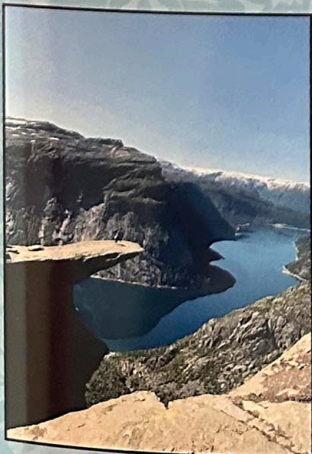
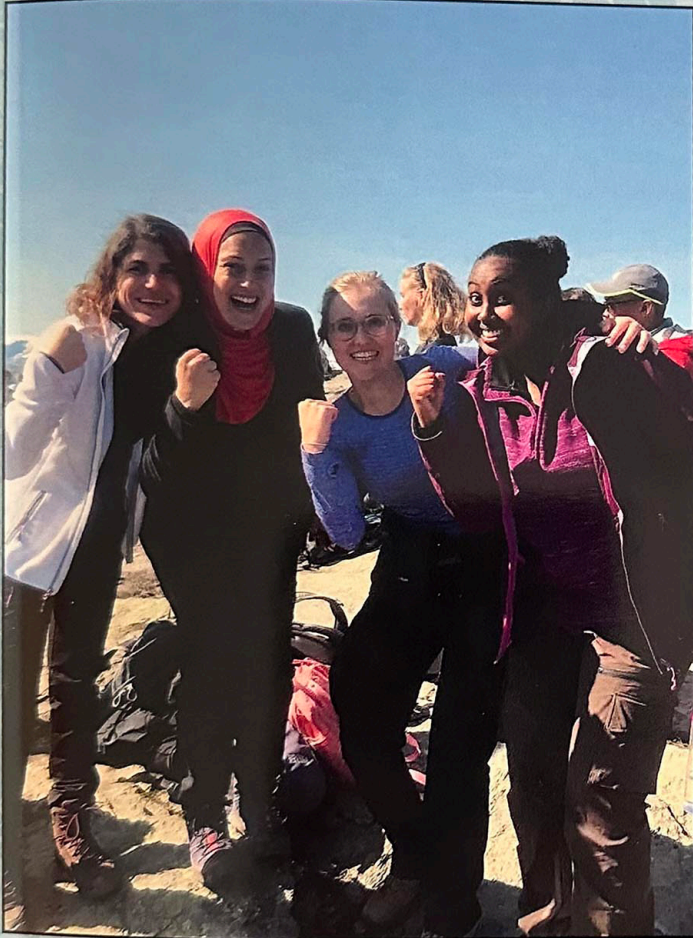
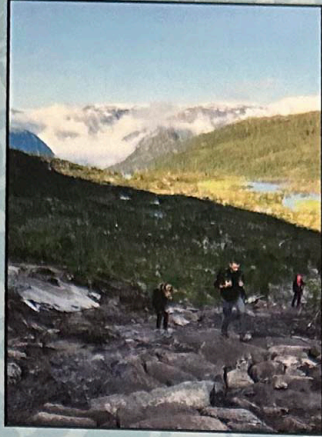
# År etter år etter år 50 års jubileum i 2017!

År		By	Dato	Sted	Programleder
1	1967	Oslo	30. sept.-1. okt.	Bøndernes Hus	Toralf Ringsø
2	1968	Bergen	12.-13. okt.	Bergen off. lærerskole	Toralf Ringsø
3	1969	Trondheim	25.-26. okt.	Folkets Hus	Toralf Ringsø
4	1970	Drammen	31. okt.-1. nov.	Drammen Teater og på Børresen skole	Toralf Ringsø
5	1971	Ålesund	5.-7. nov.	Folkets Hus og Møre og Romsdal Tekniske skole	Toralf Ringsø
6	1972	Stavanger	3.-5. nov.	Døves hus, Rogaland Teater og Folkets Hus	Toralf Ringsø
7	1973	Oslo	2.-4. nov.	Døves Hus og Samfunnshuset	Toralf Ringsø
8	1974	Bergen	1.-3. nov.	Bergen Ynglinge forening og Gimle	Toralf Ringsø
9	1975	Trondheim	1.-2. nov.	Folkets hus	Toralf Ringsø
10	1976	Skien	6.-7. nov.	Ibsenhuset	Toralf Ringsø
11	1977	Kristiansand	5.-6. nov.	Kristiansand Teater	Toralf Ringsø
12	1978	Bodø	10.-12. nov.	Aspsen skole	Toralf Ringsø
13	1979	Lillehammer	9.-11. nov.	Victoria Hotel og Lillehammer kino	Toralf Ringsø
14	1980	Molde	7.-9. nov.	Alexandra Hotell og Molde kino	Toralf Ringsø
15	1981	Haugesund	6.-8. nov.	Saga Maritim Hotel og Edda kino	Toralf Ringsø
16	1983	Røros	16.-18. sept.	Grotten og Gymnastikkbygget i Sundveien	Toralf Ringsø og Norunn Ellingsen
17	1984	Sandefjord	2.-4. nov.	Park Hotel og Teatersalen i Rådhuset	Norunn Ellingsen og Rune Anda
18	1985	Tromsø	15.-17. nov.	SAS-hotellet, Kulturhuset og Fokus Kino	Norunn Ellingsen og Rune Anda
19	1986	Sarpsborg	7.-9. nov.	Folkets Hus	Norunn Ellingsen og Rune Anda
20	1987	Bergen	13.-15. nov.	Grieghallen og Hotell Norge	Ingunn Storlykken Herland og Jan Johansen
21	1988	Stjørdal	4.-6. nov.	Samfunnshuset	Ingunn Storlykken Herland
22	1989	Stavanger	3.-5. nov.	Konserthuset	Ingunn Storlykken Herland
23	1990	Drammen	2.-4. nov.	Drammen Teater	Norunn Kalvenes og Rune Anda
24	1991	Trondheim	4.-6. okt.	Olavshallen	Ingunn Storlykken Herland
25	1992	Oslo	13.-15. nov.	Konserthuset	Ingunn S. Herland og Svein Arne Peterson
26	1993	Harstad	15.-17. okt.	Kulturhuset	Thorbjørn Johan Sander og Halvor Greftegreff
27	1994	Ål	28.-30. okt.	Kulturhuset og Idrettshallen	Gøsta Rougnø og May Britt Nyløkken
28	1995	Lillehammer	27.-29. okt.	Maihaugen	Mira Zuckermann
29	1996	Kristiansand	8.-10. nov.	Agder teater	Ragna Huse
30	1997	Haugesund	10.-12. okt.	Gamle slaktehuset	Kjetil Rønning
31	1998	Ålesund	30. okt.-1. nov.	Kulturhuset	Ipek Dedeoglu
32	1999	Tromsø	1.-3. okt.	Kulturhuset	Gunn Kristin Selstad
33	2000	Bergen	20.-24. sept.	Festiviteten (USF) og Torgalmenningen	Ina D. Røine og Geir Frode Lunden
34	2001	Oslo	2.-4. nov.	Oslo Konserthus og Oslo Plaza	Anne Kari Hammer
35	2002	Stavanger	11.-13. okt.	Rica Forum Hotel	Paal Richard Peterson
36	2003	Trondheim	24.-26. okt.	Olavshallen	Kjell Eide Edvardsen
37	2004	Oslo	22.-24. okt.	Oslo Kongressenter	Paal Richard Peterson
38	2005	Tønsberg	14.-16. okt.	Kulturhuset Oseberg	Paal Richard Peterson og Cathrine Stensrud
39	2006	Ålesund	13.-15. oktober	Kulturhuset	Tove Glomset Iversen
40	2007	Bodø	12.-14. oktober	Kulturhuset	Daniel Mosti og Monica Jacobsen
41	2008	Stavanger	10.-12. oktober	Stavanger Forum	Jannicke Kvitvær
42	2009	Oslo	4.-6. desember	Høyskolen i Oslo og Rica Holberg Hotel	Paal Richard Peterson
43	2010	Molde	1.-3. oktober	Rica Seilet	Toralf Ringsø
44	2011	Oslo	22.-25. september	Dansens Hus og Fabrikken	Maj-Lis Marman og Hege R. Lønning
45	2012	Kristiansand	14.-16. september	Kilden teater- og konserthus	Trine Våge
46	2013	Trondheim	18.-20. oktober	Olavshallen	Espen Rosvold
47	2014	Bergen	7.-9. november	Grieghallen og Scandic Ørnen Hotel	Toralf Ringsø og Tor Fiksen
48	2015	Sandefjord	25.-27. september	Hjertnes Kino og Kulturhus	Mira Zuckermann og Torbjørn Thomassen
49	2016	Stavanger	21.-23. oktober	Clarion Hotel Energy	Petter Sørensen og Grete Jaarvik
50	2017	Bergen	24.-27. august	Den Nationale Scene, Salem, Østre Skostredet	

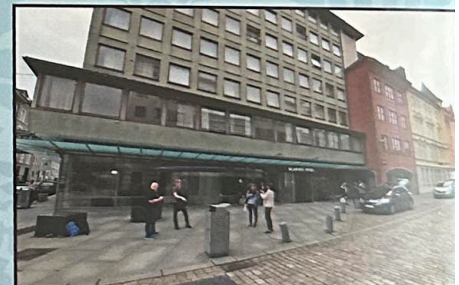
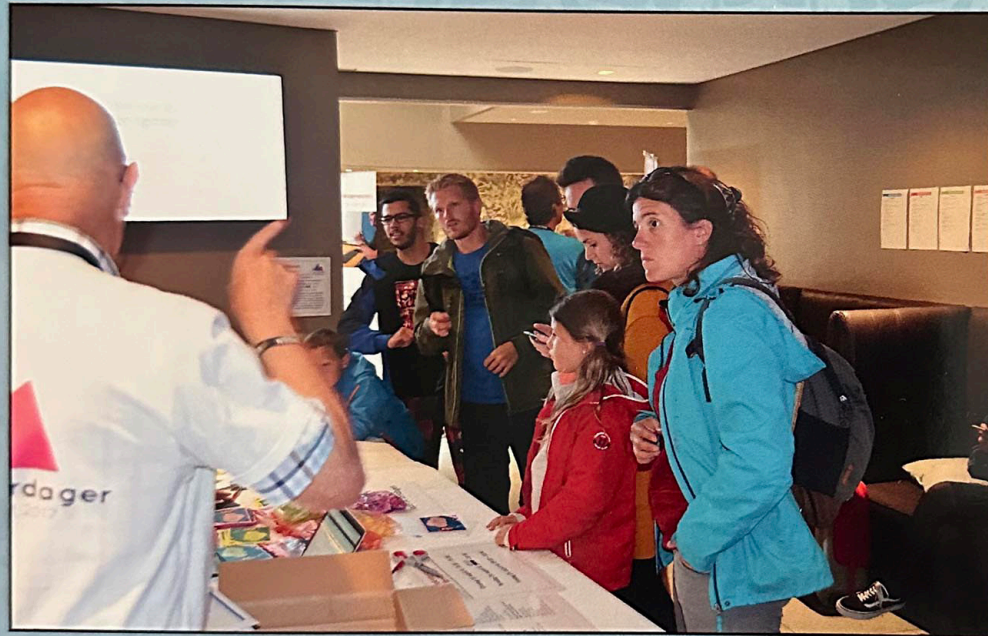
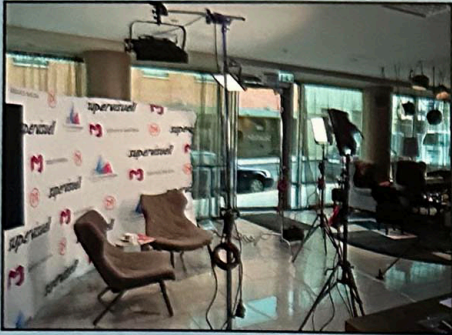
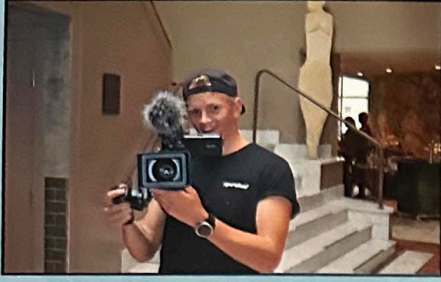
## Arrangementskomiteen Døves kulturdager i Bergen 24.-27. august 2017

Kristin Fuglås Våge (leder), Toralf Ringsø, Dag Bøe og Helene Hodneland Sæle som medlemmer i komiteen. Tor Fiksen var ansatt som kulturdagerkoordinator (70%) og Martin Berhovde som kulturdagersekretær (30%), støttet av ExtraStiftelsen/Norges Døveforbund. Døveforeningens styreleder: Helge Herland. Daglig leder: Rune Anda.

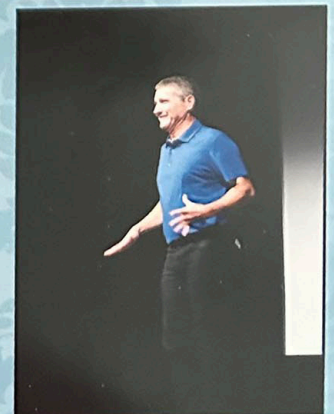
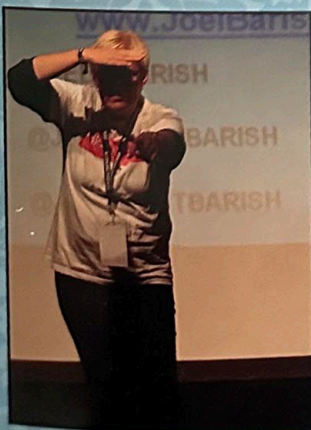
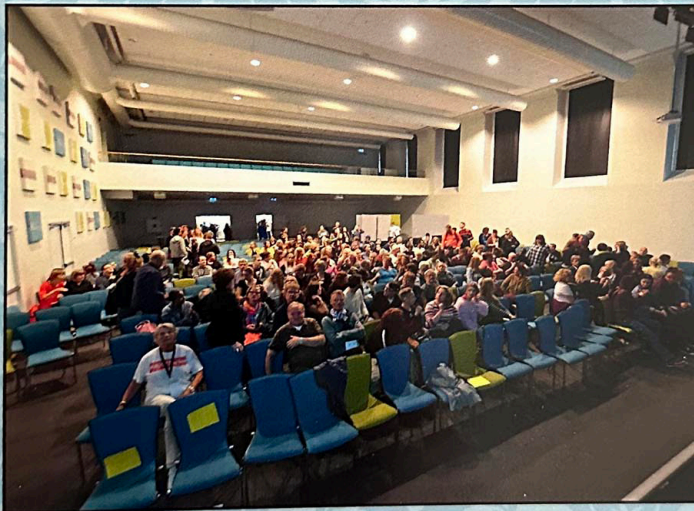
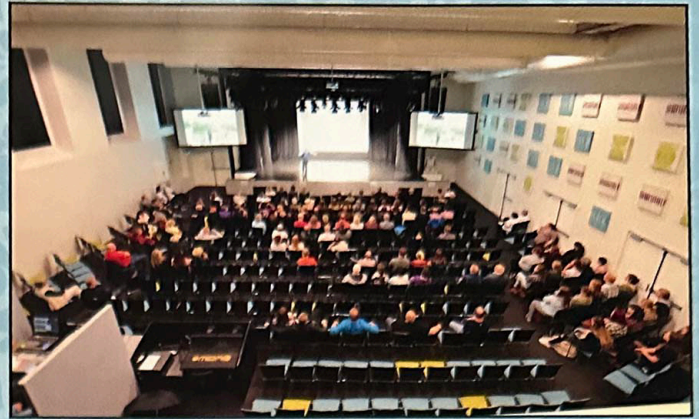
# Tur til Trolltunga



# Torsdag ettermiddag og innsjeking



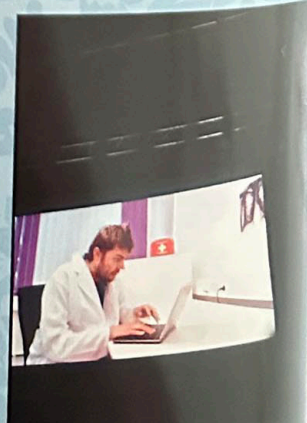
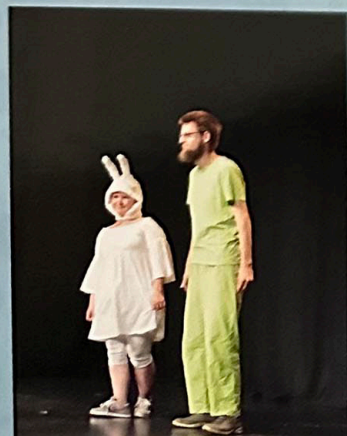
# Salem torsdag kveld



Se program for Døves kultur dager 2017 [her](#)

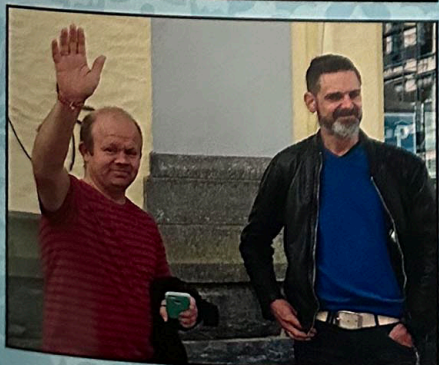
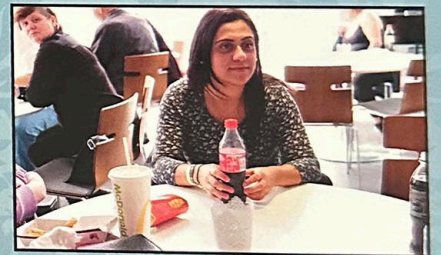
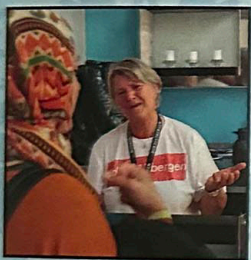
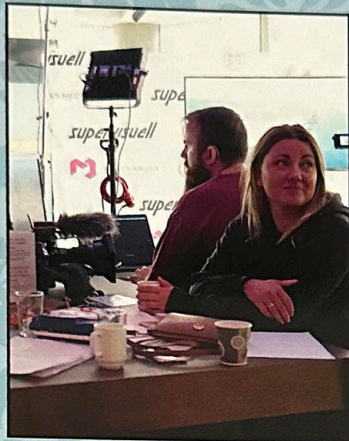
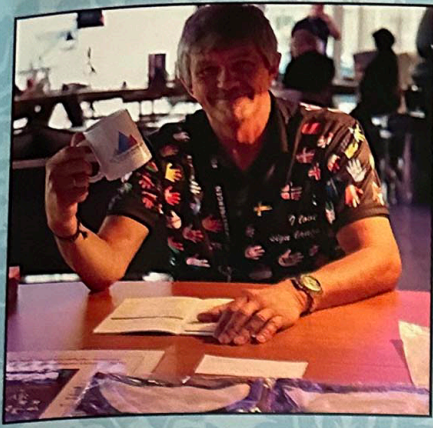
(Der kan du finne navn på de som optrådte under kultur dagene, som du ser på bildene i denne fotoboken.)

# Salem torsdag kveld

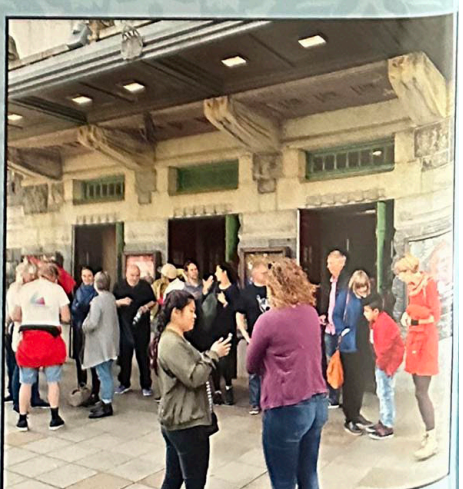
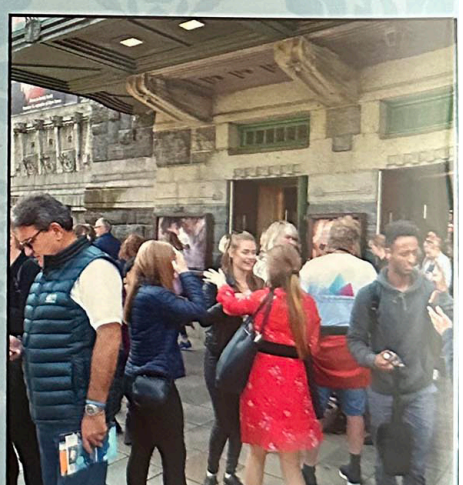
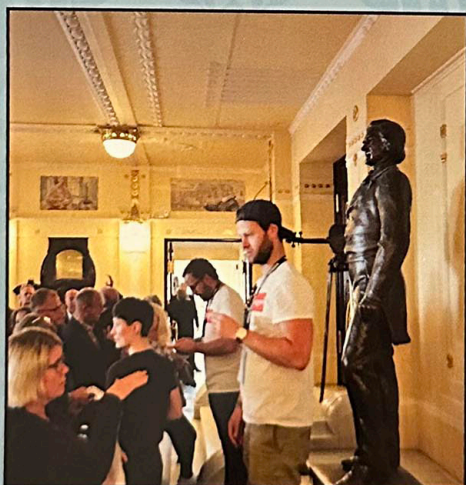
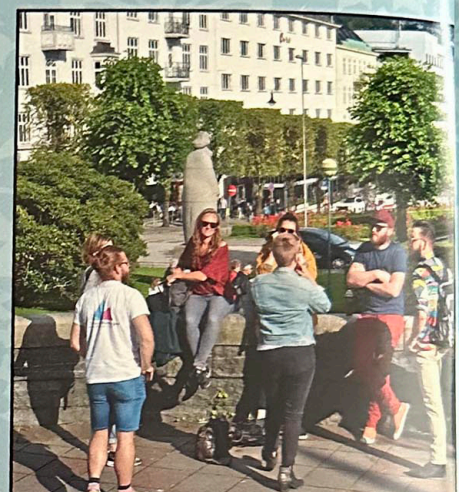
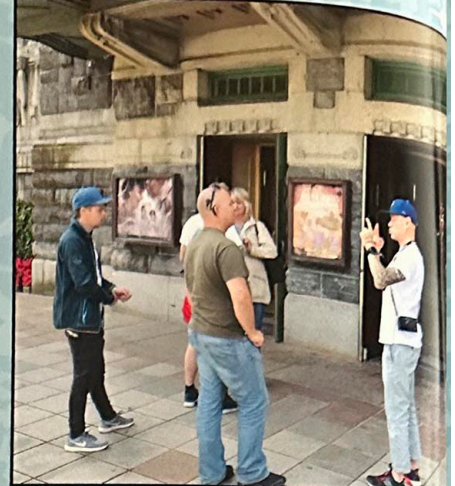


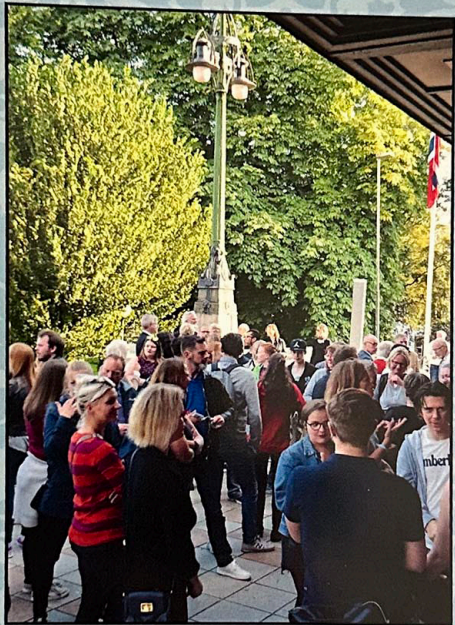
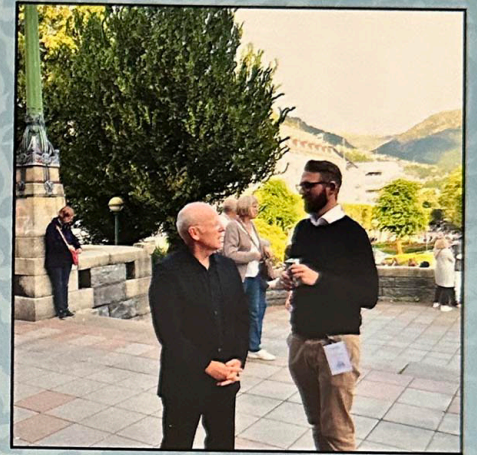
Beate Eng og Lena Mei K. Anda var programledere torsdag kveld.

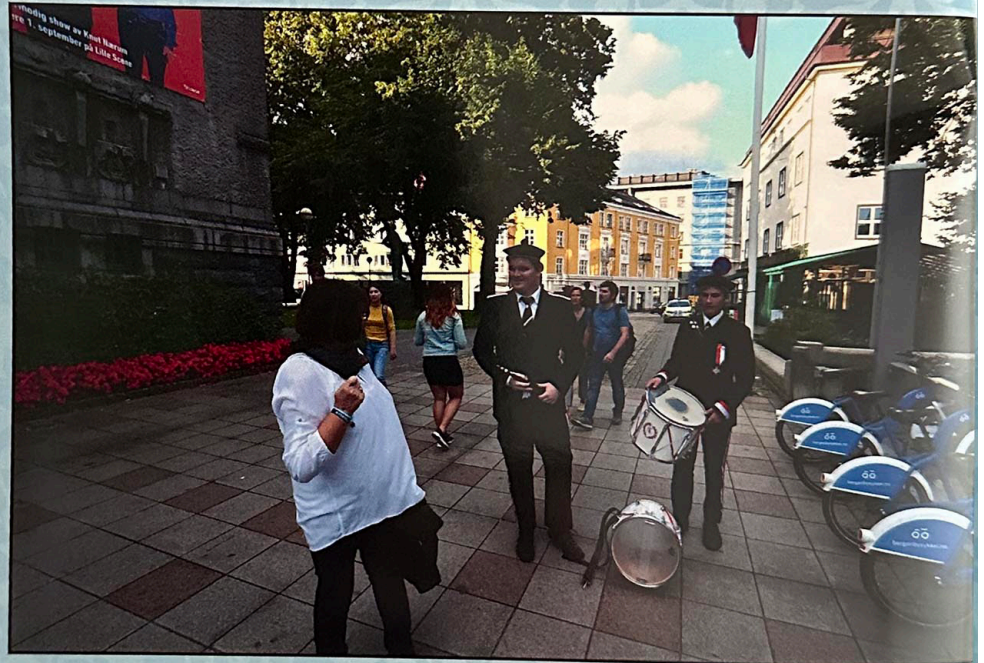
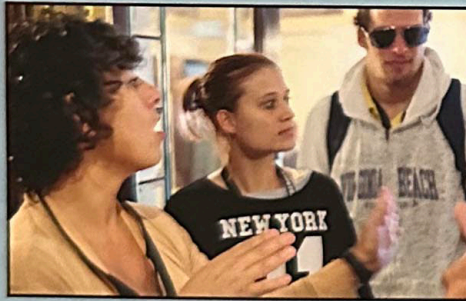
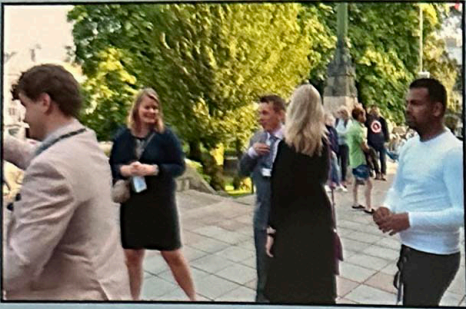
# Fredag på dagen

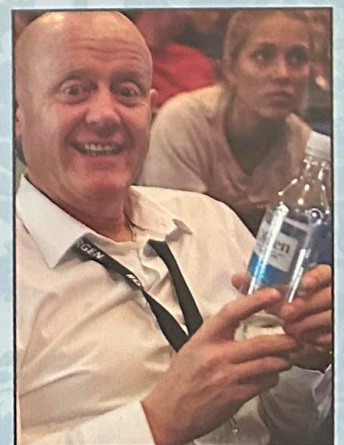
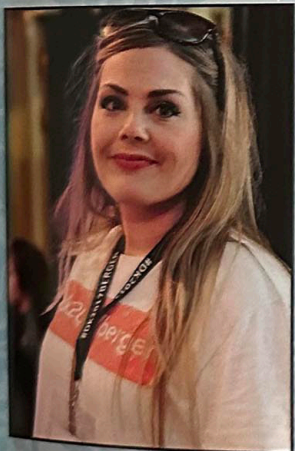
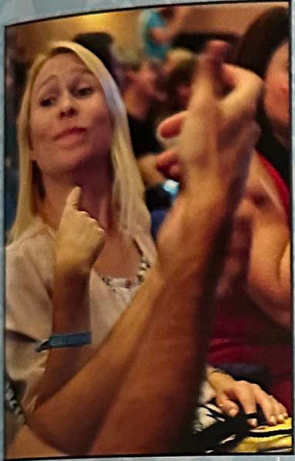
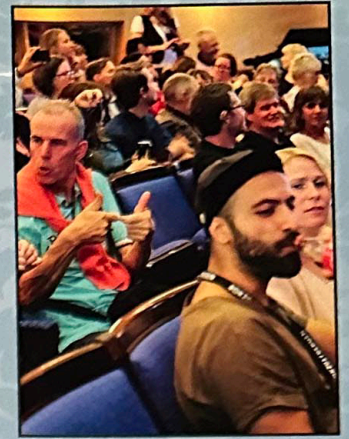
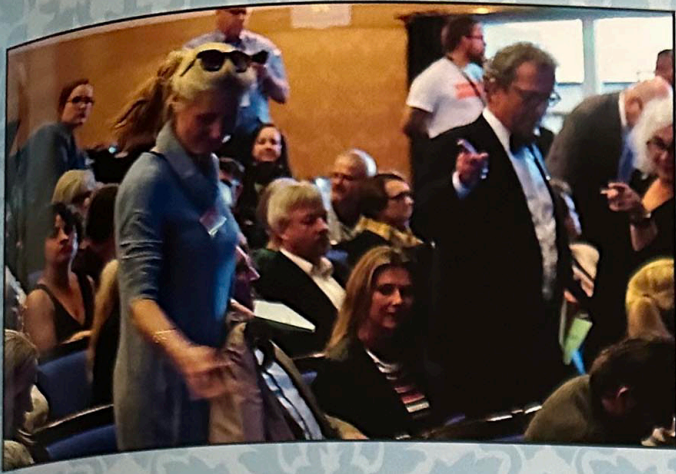


# Før åpningen på Den Nationale Scene fredag



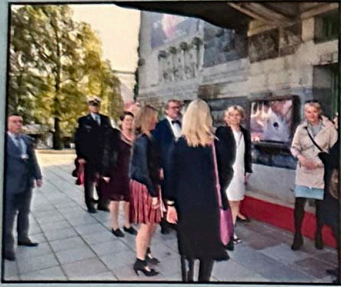






Komikeren John Smith  
fra England

# Prinsesse Märtha Louise, ordfører Marte Mjøs Persen m.fl. ankommer



# Fra åpningsseremoni

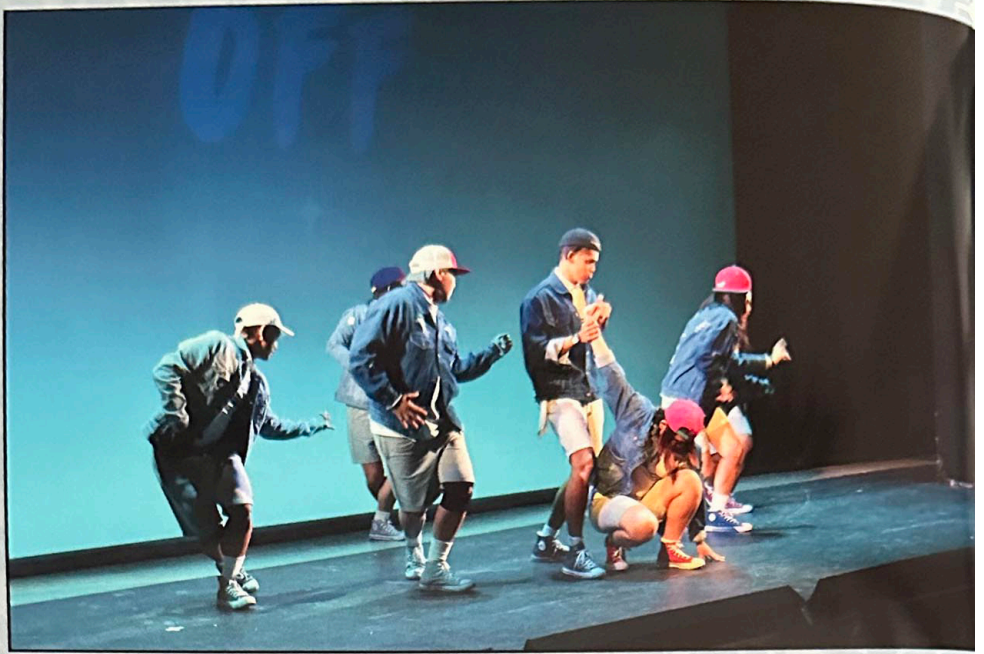
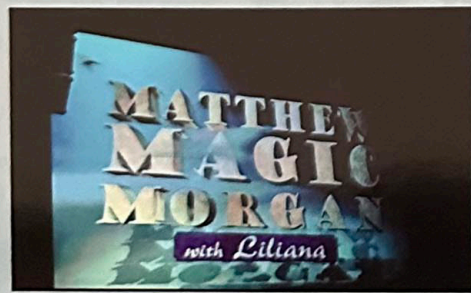
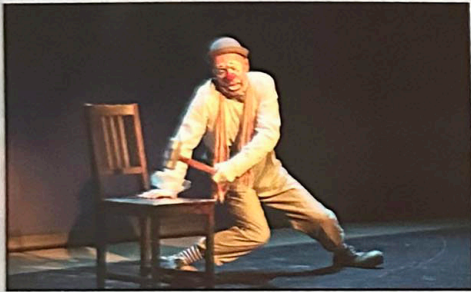
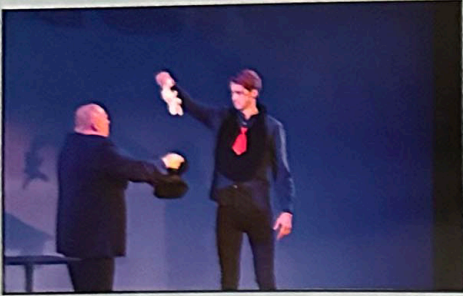
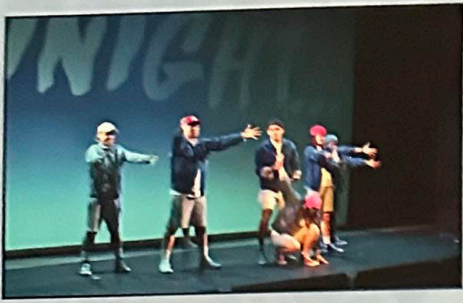


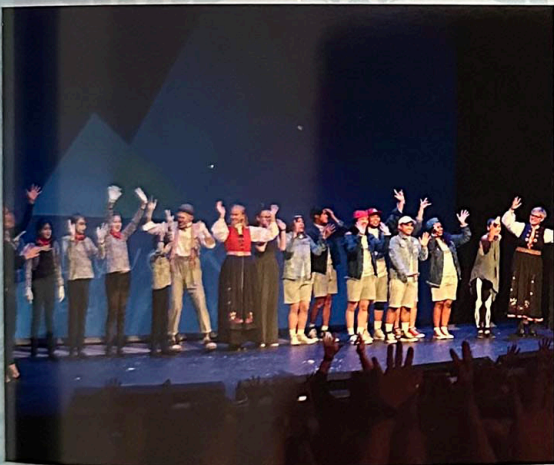
President i Norges Døveforbund ønsker velkommen til kulturdagene.



Vilde Winge med sang på tegnspråk. Hun vant den norske talentkonkurransen på TV samme år.





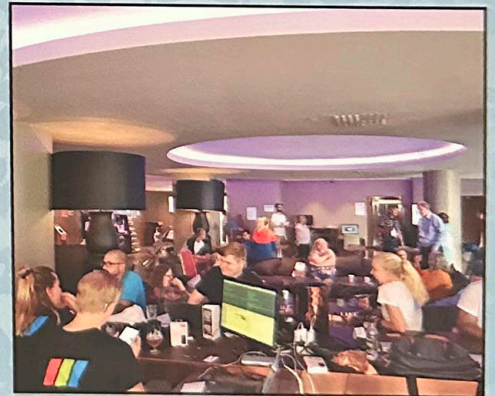
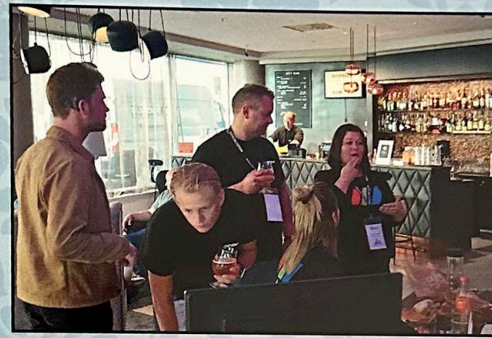
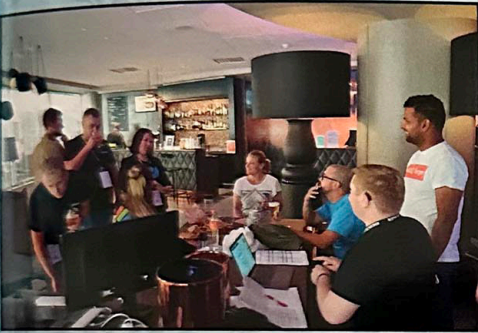


Beate Eng

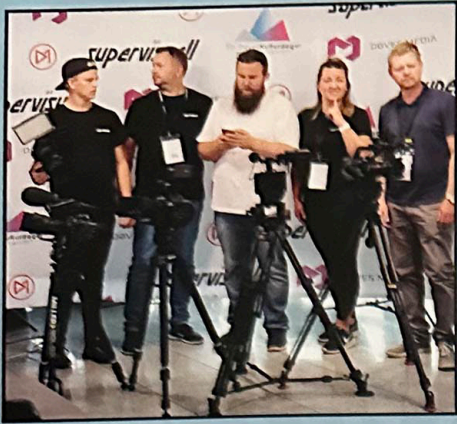
# Etter åpningen på Den Nationale Scene



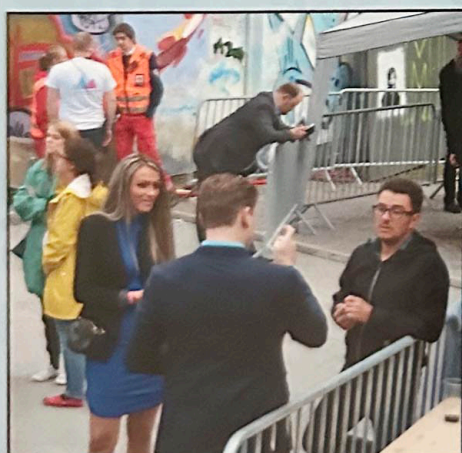
# Lørdag på dagen



# Lørdag på dagen

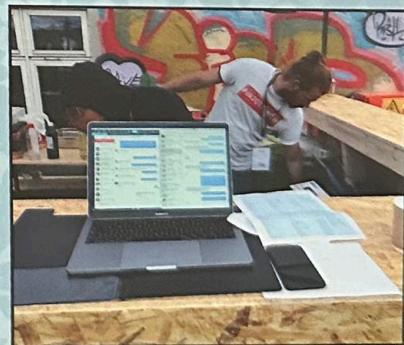


# Skostredet før Showet startet.

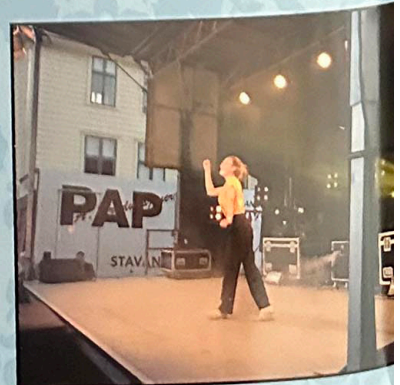
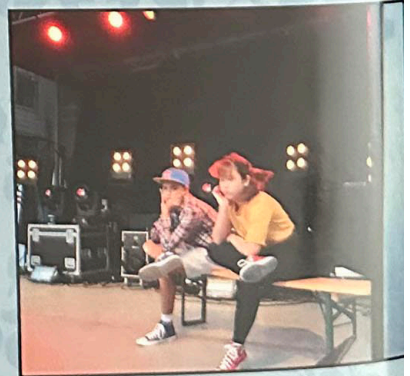
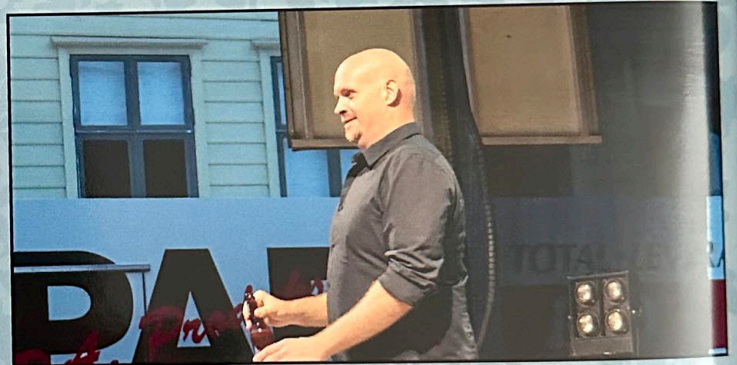
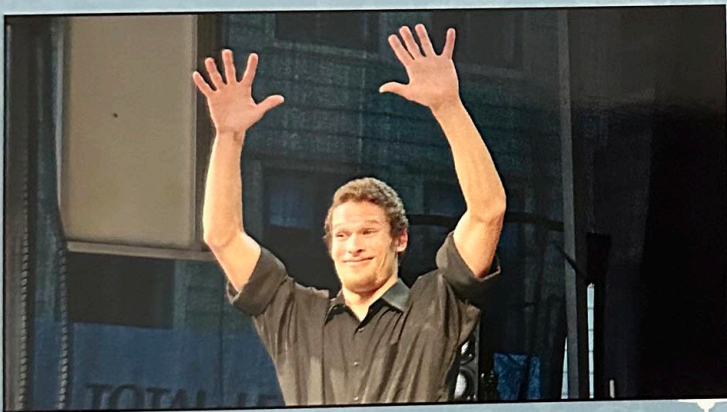
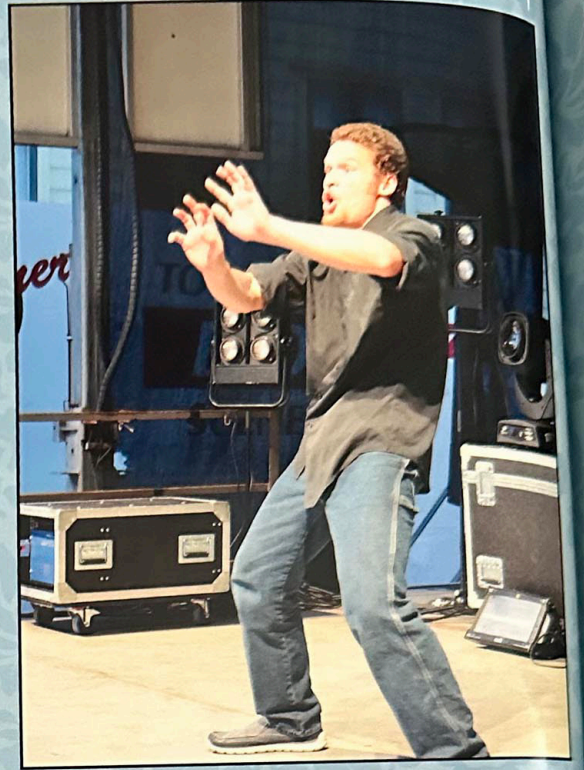
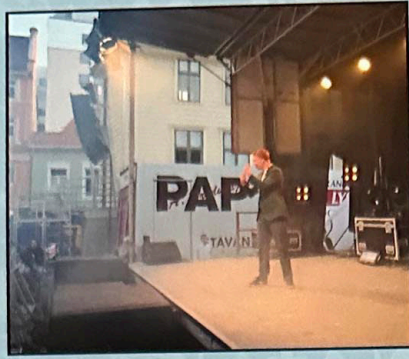
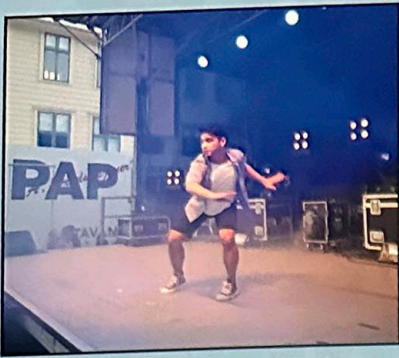




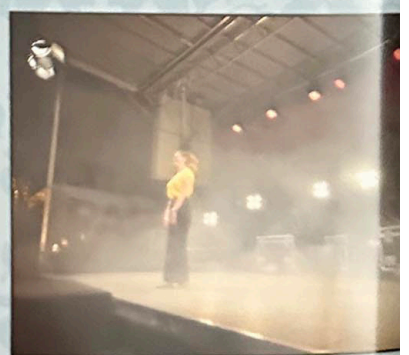
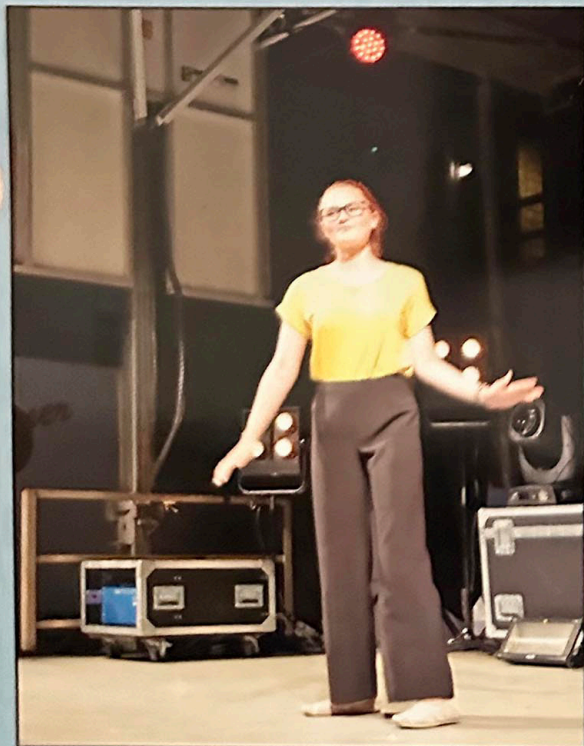
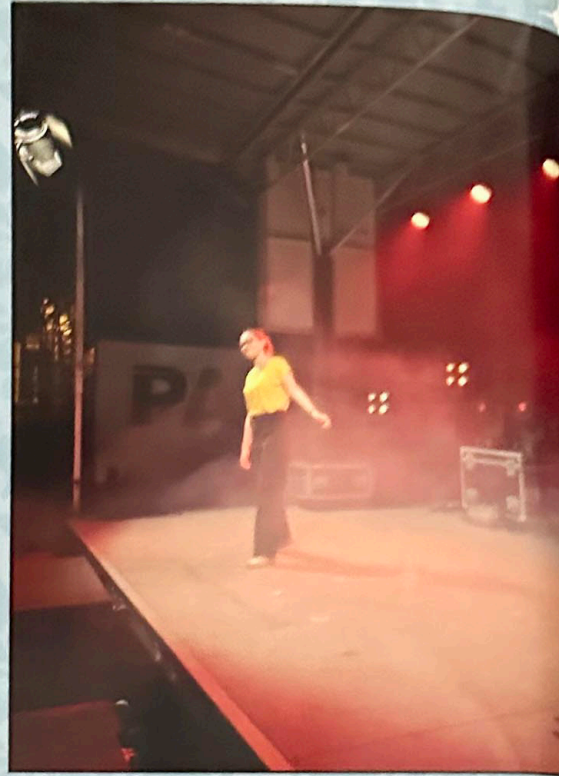
Eldste deltaker 94 år

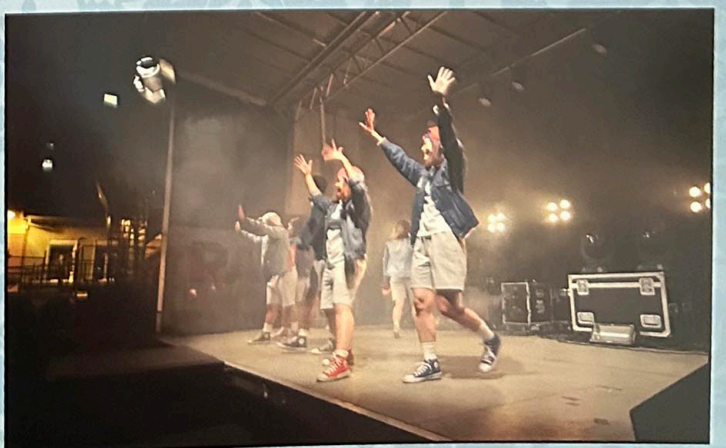
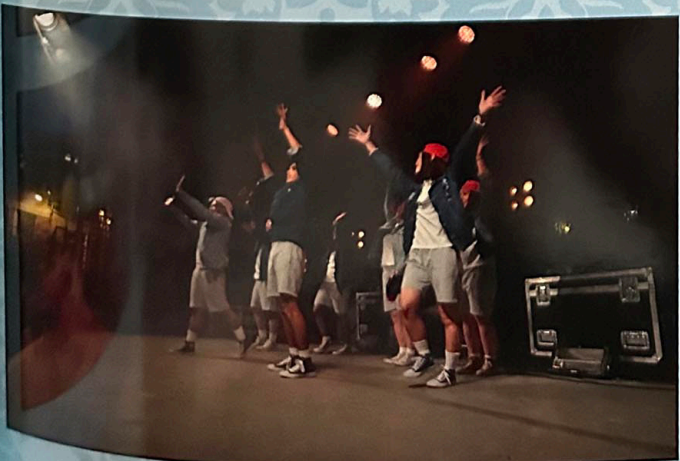
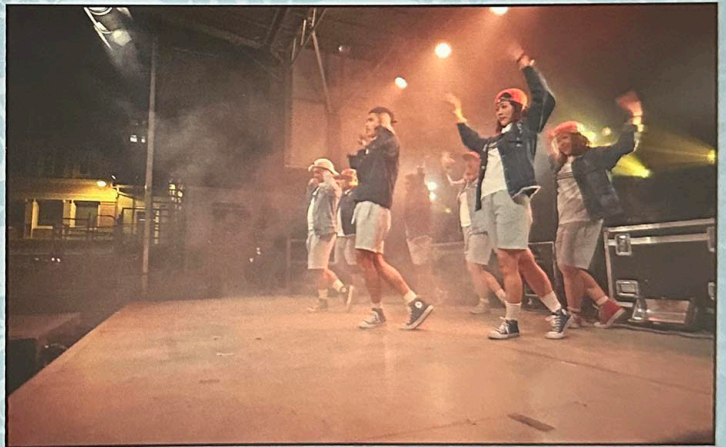
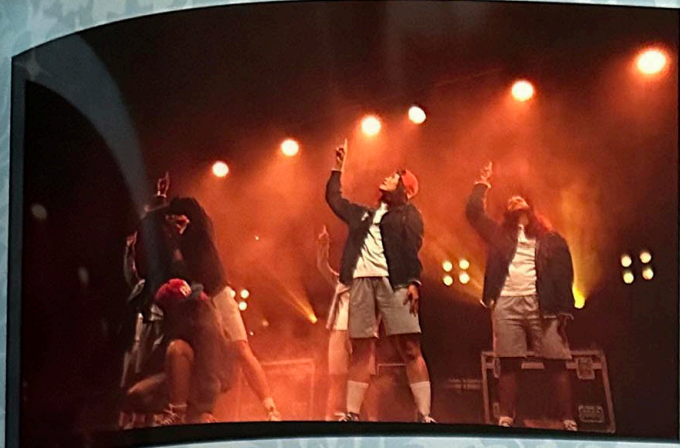


Showet starter. De neste sidene er fra lørdagskvelden.

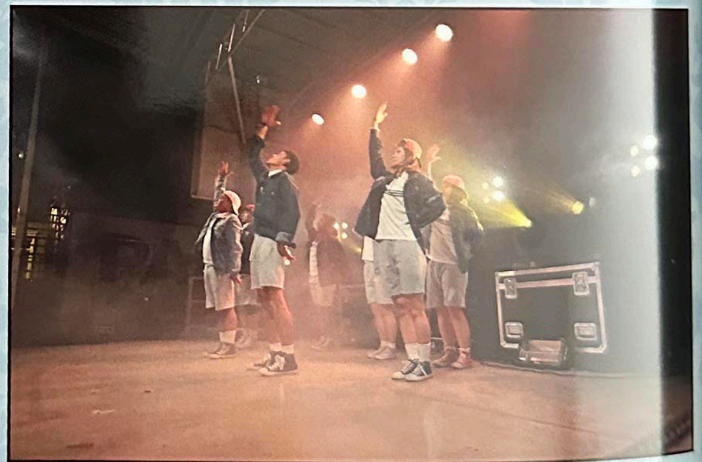
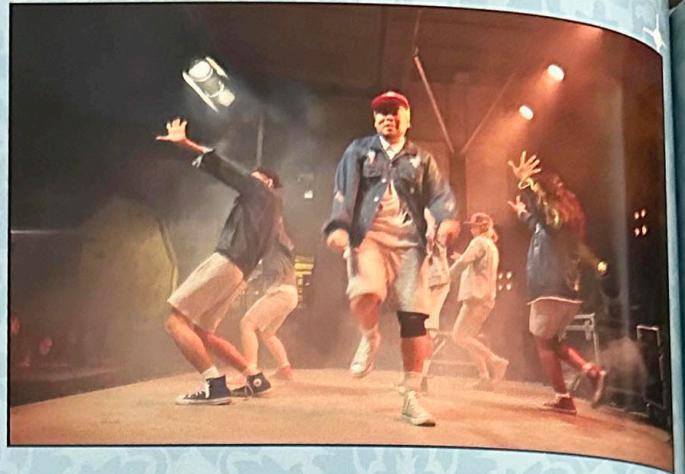
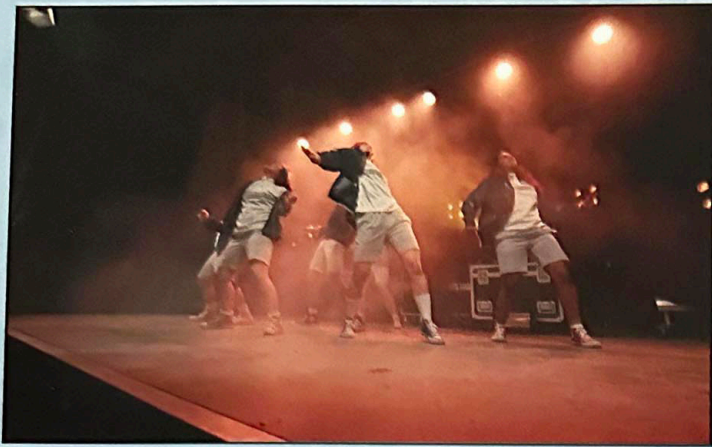


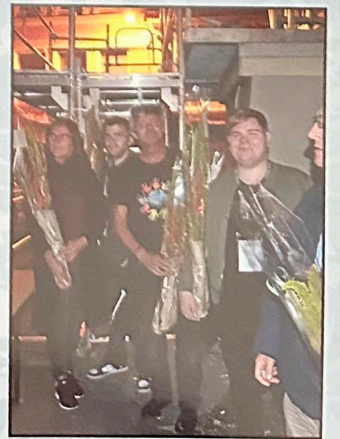
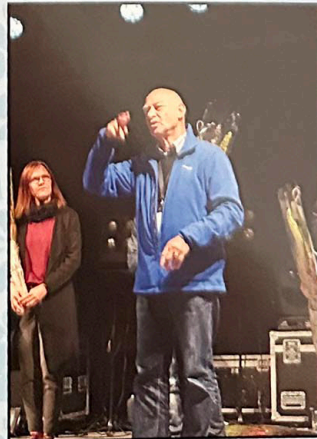
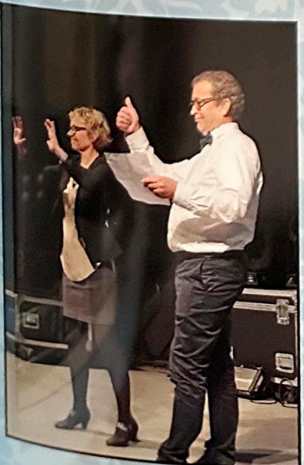
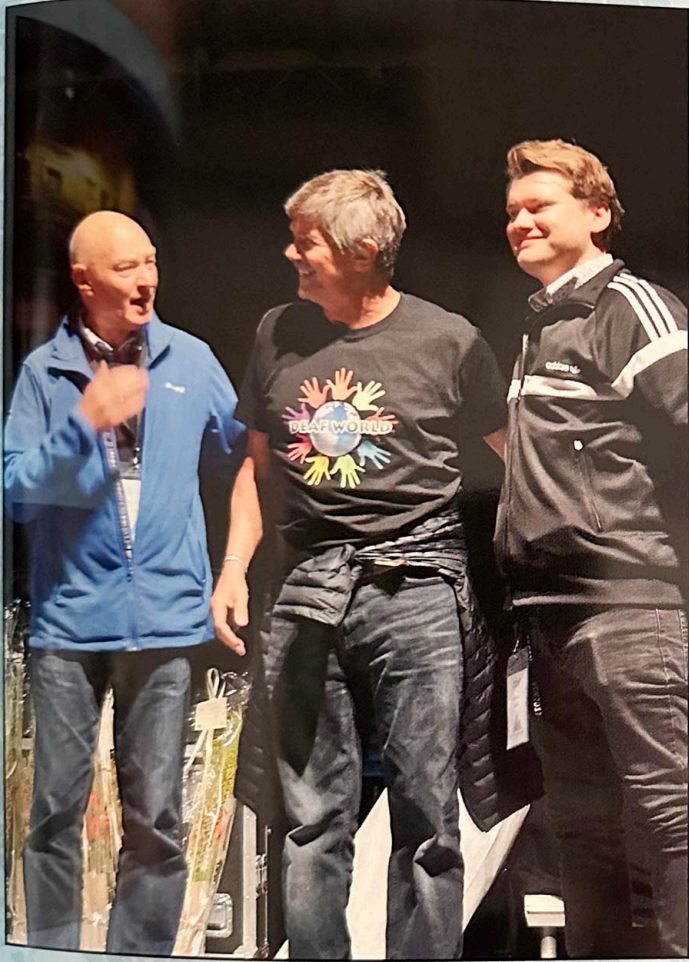
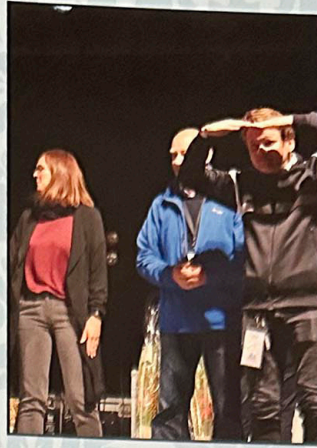
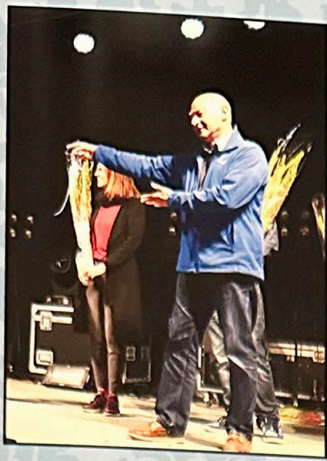
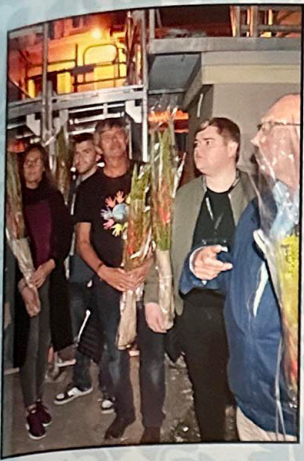




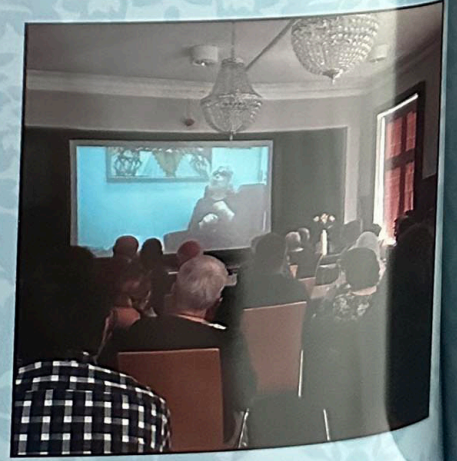


Underholdning i Skostredet om kveldene





# Bilder fra døvekirken og Bergen Døvesenter søndag





Litt over kl. 15.00 torsdag 19. november 2015 ble vi overrasket over å få besøk av generalsekretær Hans Christian Lillehagen fra ExtraStiftelsen sammen med tolker og journalister fra Bergensavisen (BA)! Vi trodde ikke våre egne øyne da han overrakte oss en sjekk på kr 650.000! Til 50 års jubileum for Døves kultur dager 24.-27. august 2017!



# Jeg har en drøm

Hørende får så mye av samfunnet.  
Døve får så lite.  
Det er STOR forskjell på det tilbudet samfunnet gir til hørende og døve.

Jeg har en drøm:  
- ET PROFESJONELT TEGNSPRÅKTEATER  
hvor jeg kan nyte det hele på eget språk.  
Alle store byer har egne teatre,  
Riksteateret reiser til mindre steder,  
Samene har fått sitt eget teater - flott.  
Nå må teatret åpne seg for døve!

Jeg har en drøm:  
- ET MUSEUM OG KULTURHUS FOR DØVE,  
et sted vi kan føle at vi har røtter,  
et sted vi kan samle vår historie og kultur,  
et sted som kan gi døve etter oss en trygg identitet.

Jeg har en drøm:  
- FLERE TEGNSPRÅK-PROGRAMMER PÅ TV,  
- ett program på tegnspråk, ett program som vi forstår,  
også programmer for døve barn.

Jeg har en drøm:

- DØVESKOLENES FREMTID ER SIKRET,  
at politikerne aldri mer snakker om å nedlegge døveskolene,  
men at politikerne, lærerne, elevene, foreldrene, døve -  
ALLE jobber for å sikre døveskolenes fremtid.

Jeg har en drøm:

- AT DET BLIR EN BEDRE TOLKEORDNING,  
at vi får flere tolker, at vi får bruke tolk så mye vi vil,  
tolken er broen mellom storsamfunnet og døvesamfunnet.

Jeg har en drøm:

- AT TEGNSPRÅK GIS STATUS SOM EGET SPRÅK I NORGE,  
at folk forstår at vi døve ikke har noe valg,  
for oss er tegnspråk alt.  
Tegnspråk gir oss identitet, samhörighet og kultur.

## DETTE ER MIN DRØM!

*Under åpningen av 25 års jubileumet for Døves Kulturdager i Oslo fredag 13. november 1992, tolket Mira Zuckermann (bilde til venstre) prosadiktet «Jeg har en drøm», skrevet av Helge Herland (bilde til høyre), inspirert av Martin Luther King jr.*



Disse fire jentene fra Holland, Tyskland (kom fra Palestina), Holland og Holland er klar til å dra til Trolltunga 21.-22. august sammen med fjellfører Øyvind Rød!  
(Foto: Rune 21.08.17)

Døves Kulturdager 2017

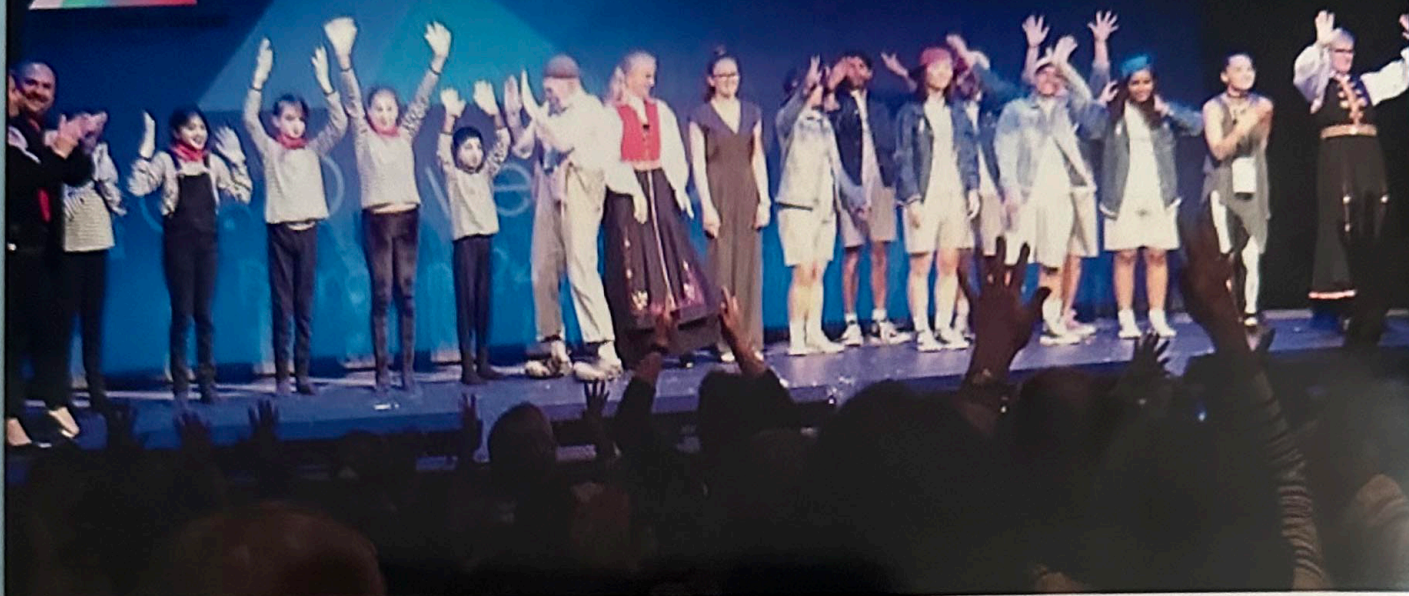
**BYEN E' BERGEN:** Sola skinte på Märtha og leder i Norges Doveforbund Hedvig Finnes da de gikk gjennom Bergens gater.



# Har lært seg tegnspråk

**TEST:** Märtha besøkte standen til NAVs bildetolkjeneste. Her snakket hun med dovetolk via datamaskin.

# Tusen takk !



Bergen, 28. august 2017

Tusen takk til verdens beste publikum som vi fikk lov til å være verter for ved de 50. Døves Kulturdager. Takk for at dere kom med både sol i hjertene og brakte med dere solskinn over sommerens regnvåte Bergen.

Hjertelig takk til alle artistene, både amatørgrupper og profesjonelle som ga oss opplevelser vi tar med oss videre i hverdagene.

Vi var spesielt glade for å ha prinsesse Märtha Louise med oss. Hun ønsket at vi formidlet en hilsen til alle som bidro til det gode fellesskapet under kulturdagene.

Likeledes takk til ordfører Marte Mjøs Persen, kulturbyråd Julie Andersland og alle de andre fra Bergen kommune og Hordaland fylkeskommune som gjorde ære på kulturdagene.

Takk til sponsorene som bidro til å virkeliggjøre et bredt og godt program.

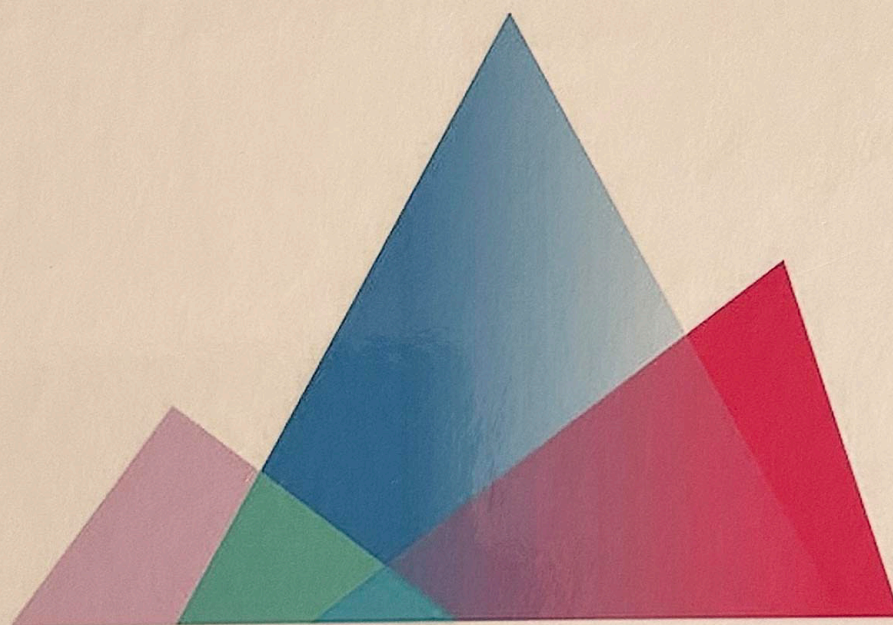
Og sist, men ikke minst: Bergen Døvesenter har verdens beste gjeng med frivillige, flere jobbet døgnet rundt for at arrangementet skulle bli vellykket – vi er stolte av å ha dere som medlemmer.

Tusen takk for innsatsen!

**BERGEN DØVESENTER**

Helge Herland  
styreleder

Rune Anda  
daglig leder



# 50. Døves**Kultur**dager

Bergen 24.-27. August 2017